



បែបបទស្នើសុំធានារ៉ាប់រងអគ្គិភ័យ FIRE INSURANCE PROPOSAL FORM

ដោយអនុលោមទៅតាមមាត្រាទី២០នៃច្បាប់ធានារ៉ាប់រងរបស់ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ឬការធ្វើរឹសោធនកម្មផ្សេងៗ លោកអ្នកត្រូវបង្ហាញព័ត៌មានដែលត្រូវបានសួរនៅក្នុងពាក្យស្នើសុំធានារ៉ាប់រងខាងក្រោមនេះដោយភាពស្មោះត្រង់នូវព័ត៌មានពិតប្រាកដដែលលោកអ្នកដឹង ឬគួរតែដឹង បើមិនដូច្នោះទេ កិច្ចសន្យាធានារ៉ាប់រងដែលបានផ្តល់ជូនអាចត្រូវបានទុកជាមោឃៈ។

In pursuance to article 20 of the insurance law of the kingdom of Cambodia or any subsequent amendment thereof, you are to disclose the information required in this proposal form, fully and faithfully, which you know or ought to know, otherwise the policy issued hereunder may be void.

Agency A/C No.: _____

ព័ត៌មានលម្អិតរបស់អ្នកស្នើសុំធានារ៉ាប់រង / DETAILS OF PROPOSER

ឈ្មោះអ្នកស្នើសុំ (ម្ចាស់កម្មសិទ្ធិ) Proposer's Name (Owner)	:	
មុខងារ / ប្រភេទអាជីវកម្ម Occupation/Nature of Business	:	
អាសយដ្ឋាន Address	:	
លេខទូរស័ព្ទ Telephone No.	:	លេខទូរស័ព្ទការិយាល័យ : _____ Office លេខទូរស័ព្ទដៃ : _____ Hand Phone No.
អ៊ីមែល / Email	:	
លេខលិខិតឆ្លងដែន/ អត្តសញ្ញាណប័ណ្ណ/ លេខចុះបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម : Passport No./ Identity Card/ Business Registration No.	:	សញ្ជាតិ : _____ Nationality
ឈ្មោះនិយោជក Name of Employer	:	

រយៈពេលធានារ៉ាប់រង / PERIOD OF INSURANCE

ចាប់ពីថ្ងៃ / From : _____ ថ្ងៃ/ ខែ/ ឆ្នាំ (dd/ mm/ yyyy)	ដល់ / To : _____ ថ្ងៃ/ ខែ/ ឆ្នាំ (dd/ mm/ yyyy)
---	--



ទ្រព្យសម្បត្តិដែលត្រូវដាក់ធានា / PROPERTY TO BE INSURED

ទីកន្លែងនៃទ្រព្យសម្បត្តិដែលដាក់ធានា Location of Risk	:	លេខប័ណ្ណកម្មសិទ្ធិ / Title No.: _____ លេខដីឡូត៍ / Lot No.: _____ ផ្ទះលេខ/No.: _____ ផ្លូវលេខ / Street No.: _____ ភូមិ / Village: _____ ឃុំ ឬសង្កាត់ / Commune or Sangkat: _____ ខណ្ឌ ឬស្រុក / District: _____
ឈ្មោះម្ចាស់បំណុល/ អ្នកទទួលបញ្ចាំ Name of Chargee/ Mortgagee	:	
មុខងាររបស់អគារ Occupation of Building	:	
ប្រភេទសំណង់អគារ Construction of Building	:	ជញ្ជាំង : _____ ដំបូល : _____ ចំនួនជាន់របស់អគារ : _____ Wall _____ Roofs _____ Number of Storeys _____
	:	ការបែងចែកខាងក្នុង : _____ អាយុកាលរបស់អគារ : _____ Internal Partition _____ Age of Building _____
	:	ទំហំ ឬរមែងត្រៃនៃអគារ (មិនរាប់បញ្ចូលដី) : _____ Build up / Floor Area (excluding land) _____

លក្ខខណ្ឌបន្ថែម / ADDITIONAL COVER

1	ការខូចខាតដែលបណ្តាលមកពីការធ្លាក់យន្តហោះ Aircraft Damage	<input type="checkbox"/>	8	ការញ្ជុយដី និង បន្ទុះភ្នំភ្លើង Earthquake & Volcanic Eruption	<input type="checkbox"/>
2	ការផ្ទុះនាវា Explosion	<input type="checkbox"/>	9	ការខូចខាតដែលបណ្តាលមកពីការធ្លាយបំពង់ទឹក / ធុងស៊ីទែនទឹក Water Damage Due to Burst Pipes/ Tanks	<input type="checkbox"/>
3	ការខូចខាតដែលបណ្តាលមកពីផ្សែង Smoke Damage	<input type="checkbox"/>	10	ការខូចខាតដែលបណ្តាលមកពីការប៉ះទង្គិច Impact Damage	<input type="checkbox"/>
4	ខ្យល់ព្យុះ និង ព្យុះសង្ស្រា Storm and Tempest	<input type="checkbox"/>	11	កុប្បកម្ម និង កូដិកម្ម Riot and Strike	<input type="checkbox"/>
5	ចំហេះដែលកើតឡើងដោយឯកឯង Spontaneous Combustion	<input type="checkbox"/>	12	ការខូចខាតបណ្តាលមកពីអំពើបំផ្លាញជាសាធារណៈ និង អំពើព្យាបាទ Vandalism and Malicious Damage	<input type="checkbox"/>
6	ទឹកជំនន់ Flood	<input type="checkbox"/>	13	ការបាក់ ឬស្រុតដី Subsidence and Landslip	<input type="checkbox"/>
7	ជុំព្រិល Hail	<input type="checkbox"/>			



ទ្រព្យសម្បត្តិដែលត្រូវធានា និងតម្លៃធានារ៉ាប់រង / PROPERTY TO BE INSURED AND SUM INSURED

ទ្រព្យសម្បត្តិដែលត្រូវធានា / Property to Be Insured		តម្លៃធានារ៉ាប់រងសរុប (ដុល្លារ) / Sum Insured (USD)
1	អគារ (មិនរាប់បញ្ចូលគ្រឹះនៃអគារ) រាប់បញ្ចូលទាំងទ្រព្យសម្បត្តិដែលភ្ជាប់នឹងអគារ (របស់ម្ចាស់អគារ) On building (excluding foundation) including landlord's fixtures & fittings	
2	ម៉ាស៊ីន និង គ្រឿងចក្រនានា Machinery and Plants	
3	គ្រឿងសង្ហារឹម ឧបករណ៍ និងសម្ភារដែលជាប់នឹងអគារ On Furniture, Fixtures & Fittings	
4	សម្ភារដែលប្រើប្រាស់ក្នុងផ្ទះ និងសម្ភារដែលប្រើប្រាស់ផ្ទាល់ខ្លួន On Household Goods & Personal Effects (excluding Jewellery)	
5	សន្និធិ (សូមពិពណ៌នាអំពីស្ថានភាពសន្និធិ) On Stocks (Please describe nature of stocks) _____ _____	
6	ផ្សេងៗ (សូមបញ្ជាក់) Other (Please Specify) _____ _____	

សម្រាប់សំណួរទូទៅ / GENERAL QUESTIONAIRES

សំណួរ / Question	បាទ/Yes	ទេ/No	ប្រសិនបើមានសូមផ្តល់ព័ត៌មានលម្អិត If yes, please particular
1. តើមានធានារ៉ាប់រងដទៃទៀតលើទ្រព្យសម្បត្តិដែលបានប្រកាសនេះដែរឬទេ? (ប្រសិនបើមាន សូមផ្តល់ឈ្មោះក្រុមហ៊ុនធានារ៉ាប់រងទាំងនោះ និងចំនួនដែលបានដាក់ធានា) Is there any other insurance on the same property in force? (If yes, please give name/s of the insurance company and amount insured)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
2. តើការស្នើសុំការធានារ៉ាប់រងលើទ្រព្យសម្បត្តិខាងលើនេះធ្លាប់ត្រូវបានបដិសេធលុបចោល បដិសេធមិនបន្តកិច្ចសន្យា ឬ ត្រូវបានបន្ថែមលក្ខខណ្ឌពិសេសណាមួយ ដោយក្រុមហ៊ុនធានារ៉ាប់រងផ្សេងទៀតដែរឬទេ? Has the insurance now proposed been declined, cancelled, refused renewal or subject to any special terms by any other insurance company?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
៣. តើអ្នកធ្លាប់រងការខូចខាតដោយសារអគ្គិភ័យដែរឬទេ? Have you ever suffered a loss by fire?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	



ព័ត៌មានលម្អិតអំពីអគារដែលនៅខ្ញុំវិញអគារដែលជាកំណត់ / DETAILS OF SURROUNDING PROPERTY

សំណង់អគារដែលនៅជិតទ្រព្យសម្បត្តិ ឬអគារដែលជាកំណត់ Surrounding Property	ជញ្ជាំងខាងក្រៅ External Wall	ដំបូល Roof	អាយុកាលប្រហាក់ប្រហែល Approximate Age of Building	មុខងាររបស់អគារ Occupation	រយៈចម្ងាយពីអគារដែលជាកំណត់ Separation Distance
ខាងមុខ Front					
ខាងឆ្វេង Left					
ខាងស្តាំ Right					
ខាងក្រោយ Rear					

ការបញ្ជាក់អំពីការប្រកាសដោយអ្នកស្នើសុំ / DECLARATION BY PROPOSER

យើងខ្ញុំសូមបញ្ជាក់អំពីការពិតដែលបានផ្តល់ជូនខាងលើគឺពិតជាត្រឹមត្រូវ និងមិនមានការក្លែងបន្លំឡើយ ហើយយើងខ្ញុំមិនមានការលាក់បាំង ឬផ្តល់ព័ត៌មានមិនពិត ឬប្លែងខុសពីការពិតឡើយ។ យើងខ្ញុំសូមបញ្ជាក់អំពីការពិតដែលបានក្នុងកិច្ចសន្យា និងការប្រកាសដែលមានក្នុងកិច្ចសន្យាសុំធានារ៉ាប់រងនេះនឹងក្លាយជាមូលដ្ឋាននៃកិច្ចសន្យារ៉ាប់រងយើងខ្ញុំនិងក្រុមហ៊ុន ហើយនឹងត្រូវបានរាប់បញ្ចូលជាផ្នែកមួយនៃកិច្ចសន្យា។

I/We to the best of my/our knowledge hereby confirm that the statements contained in this Proposal Form are true and correct and I/we have not concealed, misrepresented, or misstated any material fact. I/We agree that the statements and declaration in this Proposal Form shall be the basis of the contract between myself/yourself and the company and are deemed to be incorporated in the contract.

.....
 ហត្ថលេខាអ្នកស្នើសុំ / Proposer's Signature

.....
 កាលបរិច្ឆេទ / Date